

**ARABE LITTERAL**

**DIPLÔMES À DISTANCE**

**2024-2025**



*La vieille ville de Sanaa, Yémen. Photo : Marcella Rubino*

**DIPLÔME D'INITIATION**

**DIPLÔMES DE LANGUE - DL1, DL2, DL3**

## Table des matières

<b><i>Présentation générale</i></b> .....	<b>3</b>
<b><i>Le Diplôme d'initiation à distance</i></b> .....	<b>4</b>
Compétences attendues à l'issue du diplôme d'initiation .....	4
Programme et modalités d'enseignement .....	4
Horaires des cours synchrones et des séances de questions/réponses (2023-2024) .....	5
Contrôle des connaissances .....	5
Maquette du diplôme d'initiation à distance .....	6
<b><i>Le diplôme de langue à distance : DL1, DL2 et DL3</i></b> .....	<b>7</b>
Compétences attendues à l'issue de chaque année de la formation .....	7
Programme et modalités d'enseignement .....	7
Horaires des cours synchrones et des séances de questions/réponses (2023-2024) .....	8
Contrôle des connaissances .....	8
Passerelles vers d'autres formations .....	9
Maquette du diplôme de langue à distance .....	10
<b><i>Candidater aux diplômes à distance</i></b> .....	<b>13</b>
Constitution du dossier de candidature .....	13
Dépôt du dossier de candidature .....	13
Test de positionnement .....	14
Droits de scolarité .....	14

## Présentation générale

L'Inalco propose deux diplômes d'arabe littéral intégralement à distance : le diplôme d'initiation (DIN) et le diplôme de langue (DL).

**Le diplôme d'initiation dispense une formation en langue et en civilisation.**

**Le diplôme de langue dispense une formation en langue uniquement.**

La formation à distance proposée dans le cadre de ces deux diplômes vise à offrir un enseignement de qualité à un public résidant loin de Paris ou ne pouvant pas, pour toute autre raison, suivre les cours en présentiel. Elle est particulièrement adaptée pour répondre aux demandes de personnes suivant d'autres cursus, parfois de très haut niveau (thèse, grandes écoles, etc.) ou engagées dans la vie professionnelle.

L'ensemble des enseignements étant proposé à distance, toute personne souhaitant s'y inscrire doit disposer, pour pouvoir suivre les cours, du matériel nécessaire (ordinateur et bonne connexion Internet). Les cours sont accessibles de partout, au niveau planétaire.

La progression proposée dans le cadre de ces formations est totalement adaptée au mode d'enseignement à distance. Elle a été conçue de telle sorte que l'apprentissage en autonomie soit complété et renforcé par un accompagnement pédagogique assuré par des enseignants qualifiés, sous forme de cours synchrones. **L'assiduité à ces cours synchrones, dispensés en classe virtuelle sur Zoom, est obligatoire pour pouvoir valider ces diplômes.**

Vous trouverez dans cette brochure toutes les informations concernant nos formations à distance en arabe littéral.

Responsable de la formation :

Mme Amandine ADWAN, [amandine.adwan@inalco.fr](mailto:amandine.adwan@inalco.fr)

## Le Diplôme d'initiation à distance

Le Diplôme d'initiation (DIN) à l'arabe littéral de l'Inalco est désormais accessible intégralement à distance. Cette formation en langue et en civilisation s'adresse à un public de grands débutants en arabe littéral, prêts à s'investir pour une charge de travail d'une vingtaine d'heures hebdomadaires. Elle leur permet d'acquérir, en une année, de solides compétences en arabe littéral et en histoire du monde arabe et du Moyen-Orient contemporains.

### Compétences attendues à l'issue du diplôme d'initiation

L'année d'initiation est sanctionnée par un diplôme d'établissement (de 30 ECTS) et permet aux étudiants n'ayant jamais étudié cette langue auparavant d'atteindre en deux semestres le niveau A2 du CECRL.

À l'issue de l'année d'initiation, les étudiants ont le niveau requis pour entrer en licence d'arabe littéral à l'Inalco, ou en DL2 d'arabe littéral à distance.

### Programme et modalités d'enseignement

La formation en arabe littéral est proposée sur un mode hybride aux 2/3 asynchrone (cours et activités à faire sur Moodle) et 1/3 synchrone (cours en classe virtuelle sur Zoom).

**L'assiduité aux séances de cours synchrones sur Zoom est obligatoire pour pouvoir valider le diplôme.**

L'année est composée de deux semestres de 13 semaines chacun et suit le calendrier universitaire de l'Inalco.

Il s'agit d'une formation exigeante, nécessitant un investissement personnel important. La charge de travail s'élève à une vingtaine d'heures hebdomadaires, comprenant 10h30 de cours en arabe littéral et en civilisation, et au moins autant de temps de travail personnel.

Les enseignements sont répartis de la manière suivante :

- Grammaire : 1h30 de cours asynchrones sur Moodle par semaine. Deux à trois séances de questions/réponses sur Zoom sont également proposées chaque semestre.

- Pratique de la langue : 6h dont 4h en cours asynchrones sur Moodle et 2h de cours synchrones sur Zoom chaque semaine.

- Civilisation (histoire du monde arabe et du Moyen-Orient contemporains) : 3h de cours asynchrones, exercices et compléments à travailler chaque semaine sur Moodle. Une séance de questions/réponses sur Zoom est également proposée une fois par mois.

Le programme de langue en diplôme d'initiation est fondé sur le **manuel** suivant: **Luc-Willy Deheuvels, Méthode d'arabe – Arabe littéral, vol. 1, L'Asiathèque, Paris, 2022**

## Horaires des cours synchrones et des séances de questions/réponses (2023-2024)

En 2023-2024, le TD synchrone de pratique de la langue avait lieu **le vendredi, de 12h à 14h**. Les séances de questions/réponses et les évaluations synchrones de grammaire avaient lieu le **lundi, à 12h**. Les séances de questions/réponses en histoire avaient lieu le **lundi, à 18h**.

*Ces horaires sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiés en 2024-2025.*

## Contrôle des connaissances

Le contrôle des connaissances se fait exclusivement en ligne, par **contrôle continu intégral (CCI) uniquement. Aucune dérogation ne peut être accordée pour passer en contrôle final.**

En langue, la pratique orale et écrite est validée par une évaluation hebdomadaire et la grammaire par deux évaluations chaque semestre.

En histoire, le contrôle continu repose sur trois exercices évalués par semestre.

### **L'ensemble des évaluations proposées se font à distance.**

En s'inscrivant au diplôme à distance, les étudiants s'engagent à assister aux séances synchrones sur Zoom et à effectuer les évaluations de contrôle continu proposées tout au long de l'année. Les évaluations de langue proposées sur Moodle ont lieu à des dates et horaires communiqués aux étudiants en début de semestre. Elles ne peuvent en aucun cas être déplacées au gré des disponibilités de chacun, ni rattrapées en cas d'absence. Toute évaluation non réalisée est notée zéro.

**Rattrapages** : En cas d'échec aux épreuves de contrôle continu, seules les personnes ayant assisté avec assiduité aux cours synchrones sur Zoom et réalisé toutes les évaluations demandées pendant l'année sont autorisées à passer les épreuves de rattrapage.

Le **redoublement** n'est pas automatique et doit faire l'objet d'une demande dûment motivée, adressée par mail à la responsable du diplôme après la publication des résultats de l'année.

Maquette du diplôme d'initiation à distance

SEMESTRE 1 : 15 ECTS / 10h30 de cours hebdomadaires

<b>Diplôme d'initiation – arabe littéral</b>			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		Asynchrone	Synchrone
<b>Semestre 1</b>			
<b>Arabe initiation</b> . ALIAD01A Grammaire 1 . ALIAD01B Thème grammatical 1 . ALIAD01C Version 1 . ALIAD01D Pratique orale 1 . ALIAD01E Pratique écrite 1	12	5h30	2h
<b>Civilisation</b> . MOMAD12A Introduction à l'histoire contemporaine du monde arabe et du Moyen-Orient 1	3	3h	
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>8h30</b>	<b>2h</b>

SEMESTRE 2 : 15 ECTS / 10h30 de cours hebdomadaires

<b>Diplôme d'initiation – arabe littéral</b>			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		Asynchrone	Synchrone
<b>Semestre 2</b>			
<b>Arabe initiation</b> . ALIBD01A Grammaire 2 . ALIBD01B Thème grammatical 2 . ALIBD01C Version 2 . ALIBD01D Pratique orale 2 . ALIBD01E Pratique écrite 2	12	5h30	2h
<b>Civilisation</b> . MOMBD12A Introduction à l'histoire contemporaine du monde arabe et du Moyen-Orient 2	3	3h	
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>8h30</b>	<b>2h</b>

## Le diplôme de langue à distance : DL1, DL2 et DL3

Le diplôme de langue (DL) d'arabe littéral est une formation intégralement à distance étendue sur trois années dont chacune est diplômante. Il s'adresse à des étudiants grands débutants désireux de parvenir à un niveau d'autonomie dans la langue arabe, tant à l'écrit qu'à l'oral, et prêts à s'investir pour une charge de travail d'une quinzaine d'heures hebdomadaires.

### Compétences attendues à l'issue de chaque année de la formation

La première année (DL1) est sanctionnée par un diplôme d'établissement (de 30 ECTS) et permet aux étudiants n'ayant jamais étudié cette langue auparavant d'atteindre en deux semestres le niveau A2 du CECRL.

La deuxième année (DL2) est sanctionnée par un diplôme d'établissement (de 30 ECTS) et permet aux étudiants d'atteindre en deux semestres le niveau B1-B2 du CECRL.

La troisième année (DL3) est sanctionnée par un diplôme d'établissement (de 30 ECTS) et permet aux étudiants d'acquérir en deux semestres le niveau B2-C1 du CECRL.

### Programme et modalités d'enseignement

La formation en arabe littéral est proposée sur un mode hybride aux 2/3 asynchrone (cours et activités à faire sur Moodle) et 1/3 synchrone (cours en classe virtuelle sur Zoom) en DL1 et DL2, et aux 2/3 synchrone et 1/3 asynchrone en DL3.

**L'assiduité aux séances de cours synchrones sur Zoom est obligatoire pour pouvoir valider le diplôme.**

L'année est composée de deux semestres de 13 semaines chacun et suit le calendrier universitaire de l'Inalco.

L'enseignement de la langue se fait dans des blocs de cours organisés autour des compétences fondamentales de compréhension écrite, compréhension orale, expression écrite et expression orale. À cet ensemble s'ajoute un cours de grammaire pour le DL1 et le DL2, et un cours de traduction pour le DL3. Il s'agit d'une formation exigeante, nécessitant un investissement personnel important.

**En DL1 et DL2**, la charge de travail s'élève à une quinzaine d'heures hebdomadaires, comprenant 7h30 de cours en arabe littéral, et au moins autant de temps de travail personnel.

Les enseignements sont répartis de la manière suivante :

- Grammaire : 1h30 de cours asynchrones sur Moodle par semaine. Deux à trois séances de questions/réponses sur Zoom sont également proposées chaque semestre.

- Pratique de la langue (expression orale et écrite, compréhension orale et écrite) : 6h dont 4h en cours asynchrones sur Moodle et 2h de cours synchrones sur Zoom chaque semaine.

Le programme de langue en **DL1** est fondé sur le **manuel** suivant : **Luc-Willy Deheuvels, Méthode d'arabe – Arabe littéral, vol. 1, L'Asiathèque, Paris, 2022.**

Le programme de langue en **DL2** est fondé sur le **manuel** suivant : **Luc-Willy Deheuvels, Méthode d'arabe – Arabe littéral, vol. 2, L'Asiathèque, Paris, 2023.**

**En DL3**, la charge de travail s'élève à une quinzaine d'heures hebdomadaires, comprenant 6h de cours en arabe littéral, et au moins autant de temps de travail personnel. Les enseignements se concentrent sur la pratique de la langue (expression orale et écrite, compréhension orale et écrite) et la traduction, à raison de 2h en cours asynchrones sur Moodle et 4h en cours synchrones sur Zoom chaque semaine (deux séances de deux heures).

#### Horaires des cours synchrones et des séances de questions/réponses (2023-2024)

**En DL1 et DL2**, deux groupes de TD sont proposés pour la pratique de la langue. Les étudiants doivent suivre **un seul TD**, celui du groupe dans lequel ils ont été inscrits en début d'année. Toute demande de changement de groupe doit être envoyée par mail à la responsable du diplôme en début de semestre et sera accordée dans la limite des places disponibles.

**En DL3**, les étudiants doivent obligatoirement suivre **les deux TD**.

En 2023-2024, le TD synchrone du **DL1** avait lieu **le jeudi, de 12h à 14h (groupe 1) OU de 19h à 21h (groupe 2)**. Les séances de questions/réponses et les évaluations synchrones de grammaire avaient lieu **le lundi, à 12h**.

Le TD synchrone du **DL2** avait lieu **le mardi, de 12h à 14h (groupe 1) OU de 19h à 21h (groupe 2)**. Les séances de questions/réponses et les évaluations synchrones de grammaire avaient lieu **le vendredi, à 12h**.

Les deux TD synchrones du **DL3** avaient lieu **le mardi, de 12h à 14h ET le vendredi, de 12h à 14h**.

*Ces horaires sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiés en 2024-2025.*

#### Contrôle des connaissances

Le contrôle des connaissances se fait exclusivement en ligne, par **contrôle continu intégral (CCI)**. **Aucune dérogation ne peut être accordée pour passer en contrôle final.**

La pratique orale et écrite est validée par une ou deux évaluations hebdomadaires et la grammaire (DL1 et DL2) par deux évaluations chaque semestre. Chaque année validée est diplômante.

**L'ensemble des évaluations proposées se font à distance.**

**Attention** : En s'inscrivant au diplôme à distance, les étudiants s'engagent à assister aux séances synchrones sur Zoom et à effectuer les évaluations de contrôle continu proposées tout au long de l'année. Les évaluations proposées sur Moodle ont

lieu à des dates et horaires communiqués aux étudiants en début de semestre. Elles ne peuvent en aucun cas être déplacées au gré des disponibilités de chacun, ni rattrapées en cas d'absence. Toute évaluation non réalisée est notée zéro.

**Rattrapages** : En cas d'échec aux épreuves de contrôle continu, seules les personnes ayant assisté avec assiduité aux cours synchrones sur Zoom et réalisé toutes les évaluations demandées sont autorisées à passer les épreuves de rattrapage.

Le **redoublement** n'est pas automatique et doit faire l'objet d'une demande dûment motivée, adressée par mail à la responsable du diplôme après la publication des résultats de l'année.

#### [Passerelles vers d'autres formations](#)

La validation de chaque année du diplôme permet d'obtenir par VAC celle des UE des diplômes suivants :

- la validation du DL1 permet d'obtenir par VAC l'équivalence des UE d'arabe littéral du diplôme d'initiation.
- la validation du DL2 permet d'obtenir par VAC l'équivalence des UE d'arabe littéral de la L1 LLCER d'arabe.
- la validation du DL3 permet d'obtenir par VAC l'équivalence des UE d'arabe littéral de la L2 LLCER d'arabe.

Maquette du diplôme de langue à distance

DL1

SEMESTRE 1 : 15 ECTS / 7h30 de cours hebdomadaires

<b>DL1 – Diplôme de langue – arabe littéral – Première année</b>			
<b>Intitulé UE/EC</b>	<b>ECTS</b>	<b>Vol. horaire hebdo.</b>	
		<b>Asynchrone</b>	<b>Synchrone</b>
<b>Semestre 1</b>			
<b>Grammaire</b> . ARDA101A Grammaire 1	3	1h30	
<b>Pratique orale et écrite</b> . ARDA102A Compréhension écrite 1 . ARDA102B Compréhension orale 1 . ARDA102C Expression écrite 1 . ARDA102D Expression orale 1	12	4h	2h
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>5h30</b>	<b>2h</b>

DL1

SEMESTRE 2 : 15 ECTS / 7h30 de cours hebdomadaires

<b>DL1 – Diplôme de langue – arabe littéral – Première année</b>			
<b>Intitulé UE/EC</b>	<b>ECTS</b>	<b>Vol. horaire hebdo.</b>	
		<b>Asynchrone</b>	<b>Synchrone</b>
<b>Semestre 2</b>			
<b>Grammaire</b> . ARDB101A Grammaire 2	3	1h30	
<b>Pratique orale et écrite</b> . ARDB102A Compréhension écrite 2 . ARDB102B Compréhension orale 2 . ARDB102C Expression écrite 2 . ARDB102D Expression orale 2	12	4h	2h
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>5h30</b>	<b>2h</b>

DL2  
SEMESTRE 3 : 15 ECTS / 7h30 de cours hebdomadaires

DL2 – Diplôme de langue – arabe littéral – Deuxième année			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		Asynchrone	Synchrone
<b>Semestre 1</b>			
<b>Grammaire</b> . ARDA201A Grammaire 3	3	1h30	
<b>Pratique orale et écrite</b> . ARDA202A Compréhension écrite 3 . ARDA202B Compréhension orale 3 . ARDA202C Expression écrite 3 . ARDA202D Expression orale 3	12	4h	2h
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>5h30</b>	<b>2h</b>

DL2  
SEMESTRE 4 : 15 ECTS / 7h30 de cours hebdomadaires

DL2 – Diplôme de langue – arabe littéral – Deuxième année			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		Asynchrone	Synchrone
<b>Semestre 2</b>			
<b>Grammaire</b> . ARDB201A Grammaire 4	3	1h30	
<b>Pratique orale et écrite</b> . ARDB202A Compréhension écrite 4 . ARDB202B Compréhension orale 4 . ARDB202C Expression écrite 4 . ARDB202D Expression orale 4	12	4h	2h
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>5h30</b>	<b>2h</b>

DL3  
SEMESTRE 5 : 15 ECTS / 6h de cours hebdomadaires

DL3 – Diplôme de langue – arabe littéral – Troisième année			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		asynchrone	Synchrone
<b>Semestre 1</b>			
<b>Pratique orale et écrite</b> . ARDA302A Compréhension écrite 5 . ARDA302B Compréhension orale 5 . ARDA302C Expression écrite 5 . ARDA302D Expression orale 5 . ARDA302E Traduction	15	2h	4h
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>2h</b>	<b>4h</b>

DL3  
SEMESTRE 6 : 15 ECTS / 6h de cours hebdomadaires

DL3 – Diplôme de langue – arabe littéral – Troisième année			
Intitulé UE/EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.	
		Asynchrone	Synchrone
<b>Semestre 2</b>			
<b>Pratique orale et écrite</b> . ARDB302A Compréhension écrite 6 . ARDB302B Compréhension orale 6 . ARDB302C Expression écrite 6 . ARDB302D Expression orale 6 . ARDB302E Traduction	15	2h	4h
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>2h</b>	<b>4h</b>

## Candidater aux diplômes à distance

L'admission en diplôme d'initiation et en diplôme de langue d'arabe littéral à distance se fait **sur dossier**. Le nombre de places est limité.

L'accès en DIN et en DL1 est ouvert aux débutants complets en arabe.

L'accès en DL2 est ouvert de droit aux personnes qui ont validé le DL1.

L'accès en DL3 est ouvert de droit aux personnes qui ont validé le DL2, dans la limite des places disponibles.

Le DL2 et le DL3 sont également accessibles à toute personne qui pourra faire preuve du niveau requis pour l'entrée dans le diplôme en passant un test d'orientation sur Moodle (voir ci-dessous).

### Constitution du dossier de candidature

Outre la copie des diplômes obtenus et des notes du bac, le dossier de candidature doit nécessairement contenir un CV et une lettre de motivation expliquant pourquoi le ou la candidat.e souhaite s'inscrire en diplôme à distance, et détaillant son parcours universitaire ainsi que sa formation et/ou la profession qu'il ou elle exercera en parallèle de cette formation en arabe à distance (Master, doctorat, double cursus etc).

Afin de se voir proposer une place dans le groupe de son choix, le ou la candidate au **DL1** et au **DL2** indiquera dans sa lettre de motivation ses **préférences quant au créneau horaire du TD synchrone** (groupe du midi et/ou groupe du soir).

### Dépôt du dossier de candidature

Le dossier de candidature doit être déposé sur la plateforme **eCandidat**, à l'adresse suivante :

<https://candidatures2.inalco.fr/>

La campagne d'admission sera ouverte **du 13 mai au 16 juin 2024**.

Veuillez consulter à ce sujet la page consacrée à la formation initiale à distance sur le site de l'Inalco :

<http://www.inalco.fr/formations/formation-distance/formation-initiale-distance>

**Aucun dossier ne sera accepté après la clôture de la campagne d'admission.**

Pour tout problème technique sur la plateforme eCandidat, merci de contacter directement l'assistance du site (en haut à gauche sur l'écran d'accueil).

Les résultats sont communiqués sur le site eCandidat vers la mi-juillet. Les personnes retenues doivent obligatoirement **confirmer leur vœu** sur le site pour

pouvoir effectuer leur inscription administrative. Attention, le délai de confirmation du vœu est limité à sept jours.

À l'issue de la campagne d'admission, les personnes placées sur liste d'attente pourront recevoir, en cas de désistement et jusqu'à la fin du mois de septembre, une proposition d'admission selon leur place dans le classement.

### Test de positionnement

Pour une demande d'admission directe en DL2 ou DL3, le ou la candidat.e passera un test de positionnement, **avant de déposer sa candidature**. Il ou elle postulera ensuite à **un seul diplôme**, selon le résultat obtenu au test et le message affiché à la fin du test.

Les tests de positionnement se font en ligne et sont accessibles au lien suivant :

<https://moodleplus.inalco.fr>

Les tests de positionnement se trouvent dans l'onglet « Arabe niveaux DL2 DL3 ».

Les personnes souhaitant passer un test de positionnement devront au préalable **créer un compte utilisateur et se connecter avec leurs nom et prénom**. La note obtenue au test de positionnement fera foi de leur niveau pour une éventuelle inscription en DL2 ou DL3.

Le test pour entrer en DL2 porte sur l'ensemble des leçons de la *Méthode d'arabe littérale* de L. Deheuvels, volume 1.

Le test pour entrer en DL3 porte sur l'ensemble des leçons de la *Méthode d'arabe littérale* de L. Deheuvels, volume 2.

Avant de passer le test de positionnement, il est recommandé de travailler l'ensemble des leçons de ce manuel (voir les références de ces deux volumes p. 8).

### Droits de scolarité

Les informations concernant les frais d'inscription aux diplômes à distance sont disponibles sur la page suivante, dans l'onglet « Droits de scolarité » :

<https://www.inalco.fr/droits-de-scolarite-tarifs-exoneration-annulation-remboursement>

Les diplômes à distance ne sont pas ouverts aux étudiants boursiers, ni au financement par CPF.